

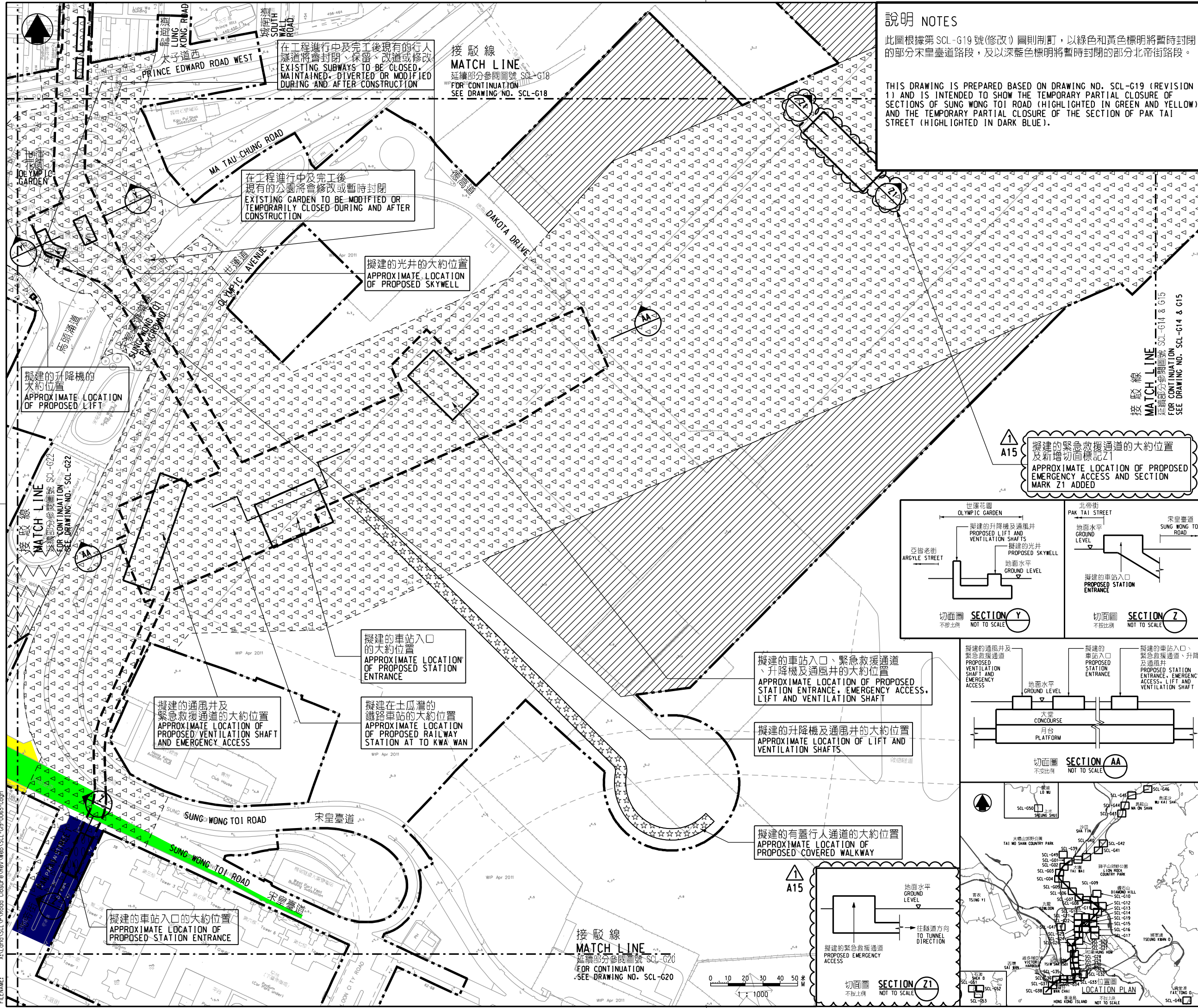
**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G19 號(修改)圖則制訂, 以綠色和黃色標明將暫時封閉的部分宋皇臺道路段, 及以深藍色標明將暫時封閉的部分北帝街路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF SUNG WONG TOI ROAD (HIGHLIGHTED IN GREEN AND YELLOW), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE SECTION OF PAK TAI STREET (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE).

**圖例 LEGEND**

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
	擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
	擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井 其他鐵路設施(永久建築物) PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
	擬採用鑽挖或掘進的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
	擬採用明挖回填法填建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
	可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	擬設置臨時設施的臨時工作區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬於政府前濱或海濱設置臨時設施的臨時工作區 (可能在上述進行填海工程, 為形成陸地, 或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
	擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
	擬於政府前濱或海濱採用明挖回填法填建的道路設施或隧道 (可能在上述進行填海工程, 為形成陸地, 或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬於政府前濱或海濱採用沉箱法填建的道路設施或隧道(包括保護層/護面層) (可能在上述進行填海工程(作為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
	擬建的保護結構的鐵路設施/隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
	擬建供沙田至中環線及另一項正在研究的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)、車站/車站大堂/車站入口/通風大樓/通風井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」), 設施的布局已刊列於另一項鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
	受影響的政府前濱或海濱的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
	圖則修改 DRAWING REVISION
	修訂參考編號(參考書報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
	修訂範圍 AMENDMENT AREA



在工程進行中及完工後現有的行人隧道將會封閉、保留、改道或修改  
EXISTING SUBWAYS TO BE CLOSED, MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的公園將會修改或暫時封閉  
EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的光井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED SKYWELL

擬建的升降機的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

擬建的車站入口的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的通風井及緊急救援通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND EMERGENCY ACCESS

擬建在土瓜灣的鐵路車站的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT TO KWA WAN

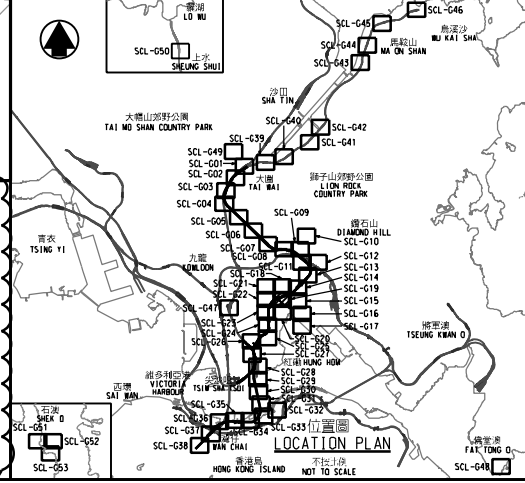
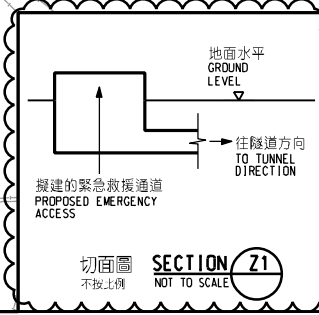
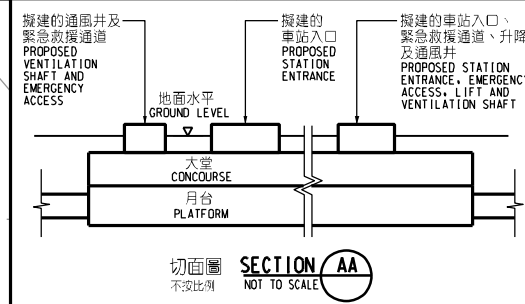
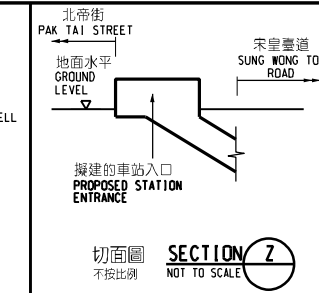
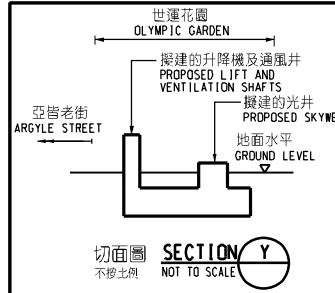
擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

擬建的升降機及通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF LIFT AND VENTILATION SHAFTS

擬建的有蓋行人通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED COVERED WALKWAY

擬建的車站入口的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的緊急救援通道  
PROPOSED EMERGENCY ACCESS



**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

**修訂表 TABLE OF AMENDMENTS**

修訂日期	修訂人	修訂原因	說明
REV	BY	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**

3/9/2019

批准發出  
APPROVED FOR ISSUE

發出日期  
DATE OF ISSUE

圖則名稱  
DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線  
暫時封閉宋皇臺道和北帝街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF SUNG WONG TOI ROAD AND PAK TAI STREET

圖號  
DRAWING NO.

SCL/G19/0065/1

比例  
SCALE

1:1000 (A1)  
或如圖示  
OR AS SHOWN

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRW: EN10APlot1V8.v8\_printer.plt  
PRINTED BY: AAR225 05/09/2019 14:35  
FILENAME: X:\Land\SCL\YRoad Closure\RevWeb\SCL-09-0065-1.dgn